

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- Ⓔ Instructions for use
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓖ Instrucciones para el uso
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓟ Instruções de utilização
- Ⓖ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- Ⓖ Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Návod k použití

- Ⓔ Navodilo za uporabo
- Ⓖ Návod na použitie
- Ⓕ Használati utasítás
- Ⓖ Способ применения
- Ⓖ Kullanma kılavuzu

# Maximex®

## Ⓓ Gartensprinkler „Flexi-Arme“

Die 12 Sprühhöpfe sind flexibel und können je nach Bedarf in die gewünschten Positionen gebogen werden.

Der mitgelieferte Bodenspieß kann an der Unterseite festgeschraubt werden. Wird der Bodenspieß nicht genutzt, muss stattdessen die Öffnung mit der Kunststoffdichtung verschlossen werden.

Der ebenfalls im Lieferumfang enthaltene Schlauchanschluss wird in die Vorderseite geschraubt.

## Ⓔ Garden Sprinkler „Flexi-Arme“ („Flex Arms“)

The 12 spray heads are flexible and can be bent into the desired positions as required. The supplied ground stake can be screwed tightly to the underside. If the ground stake is not used, the opening must be closed with the plastic seal instead. The hose connection, which is also included, is screwed into the front

## Ⓕ Arrosage pour jardin « Flexi-Arme » (« Bras flexibles »)

Les 12 têtes de pulvérisation sont flexibles et peuvent être pliées dans les positions souhaitées en fonction des besoins.

Le piquet de sol fourni peut être vissé sur la face inférieure. Lorsque le piquet de sol n'est pas utilisé, il faut à la place fermer l'ouverture avec le joint en matière plastique.

Le raccord de tuyau, également compris dans la livraison, se visse sur le côté avant.

## Ⓖ Aspersor de jardín "Flexi-Arme" („Brazos flexibles“)

Los 12 cabezales rociadores son flexibles y pueden doblarse en las posiciones deseadas según sea necesario.

La pica de tierra que se incluye puede atornillarse a la parte inferior. Si no se utiliza la pica de tierra, la abertura deberá cerrarse con el precinto de plástico.

La conexión de la manguera, que también se incluye en el volumen de suministro, se atornilla en la parte delantera.

## Ⓘ Irrigatore da giardino „Flexi-Arme“ („Bracci flessibili“)

Le 12 testine dello spruzzatore sono flessibili e possono essere piegate nella posizione desiderata in base all'esigenza.

Il picchetto per il fissaggio nel terreno viene fornito in dotazione e può venire avvitato sul lato inferiore dell'irrigatore. Se il picchetto non viene utilizzato bisogna viceversa chiudere l'apertura con la guarnizione in plastica.

Il connettore del tubo, anch'esso fornito in dotazione, viene avvitato sul lato anteriore dell'irrigatore.

## Ⓝ Tuinsproeier 'Flexi-Arme' ('Flexi-Koppen')

De 12 sproeikoppen zijn flexibel en kunnen in elke gewenste positie gebogen worden. De meegeleverde grondpen kan aan de onderkant bevestigd worden. Als de grondpen niet wordt gebruikt, moet de kunststof dop in de opening worden gedraaid.

De eveneens meegeleverde slang aansluiting moet aan de voorkant op de sproeier worden bevestigd.

## Ⓟ Pulverizador para jardim "Flexi-Arme" („Braços flexis“)

Com 12 cabeças pulverizadoras flexíveis, que podem ser viradas para a posição desejada.

A base para o solo, fornecida conjuntamente, pode ser aparafusada. Se não se utilizar a base para o solo, a abertura tem de ser fechada com a tampa plástica.

A ligação para mangueira, também fornecida conjuntamente, é aparafusada no lado dianteiro.

## Ⓖ Havevander "Flexi-Arme" („Flexi-arm“)

De 12 sprinklerhoveder er bøjelige og kan indstilles i de ønskede positioner efter behov.

Det medfølgende jordspyd kan skrues fast på undersiden. Hvis havevanderen bruges uden jordspyddet, skal hullet til jordspyddet lukkes med den dertil beregnede plastlukning.

Den medfølgende slangetilslutning skrues ind i gevindet på forsiden.

## Ⓢ Trädgårdssprinkler "Flexi-Arme" („Flexi armar“)

De 12 spraymunstycken är flexibla och kan vid behov böjas till den önskade positionen. Det medföljande markspettet kan skrivas in på undersidan. Om markspettet inte används ska öppningen istället förslutas med plastproppen.

Den också medföljande slangkopplingen ska skrivas in på framsidan.

## Ⓖ Zraszacz ogrodowy „Flexi-Arme“ („Elastyczne ramiona“)

12 głowic zraszających charakteryzuje się elastycznością i możliwością wyginania - w zależności od potrzeb - do wymaganych pozycji.

W dolnej części można przykręcić szpikulec, dostarczany wraz z zestawem. Jeżeli szpikulec nie jest wykorzystywany, należy zamknąć przewidywany na niego otwór uszczelnką z tworzywa sztucznego. Przyłącze śrubowe, zawarte również w zakresie dostawy, przykręcane jest w przedniej części.

## Ⓖ Ποτιστική συσκευή κήπου „Flexi-Arme“ („εὐκαμπτα χέρια“)

Οι 12 κεφαλές ψεκασμού είναι εύκαμπτες και μπορούν να λυγίσουν στην κατεύθυνση που θέλετε.

Η συμπαραδιδόμενη λόγχη εδάφους μπορεί να βιδωθεί στην κάτω πλευρά. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λόγχη, πρέπει να κλείσετε την τρύπα με πλαστικό στεγανοποιητικό.

Στην μπροστινή πλευρά βιδώνεται η επίσης συμπαραδιδόμενη σύνδεση του σωλήνα.

## Ⓒ Zahradní zavlažovač Zahradní zavlažovač s „Flexi-Arme“ flexibilními rameny

Dvanáct flexibilních rozprašovacích hlavíc lze podle potřeby ohnout do požadované polohy.

Na spodní stranu je možné přišroubovat dodaný hrot k zabodnutí do půdy. Pokud hrot nepoužíváte, je třeba otvor místo něj uzavřít plastovým těsněním.

Hadicová přípojka, která je rovněž součástí dodávky, se zašroubuje do přední strany.

## Ⓔ Vrtni škropilniki „Flexi-Arme“ („Flexi roke“)

12 pršilnih glav je prilagodljivih in jih je mogoče po potrebi upogniti v zelene položaje.

Priloženi talni klin je mogoče priviti na spodnji strani. Če ne uporabljate talnega klina, morate namesto tega odprtino zapreti s plastičnim tesnilom.

Cevni priključek, ki je prav tako priložen, je privit na sprednji strani.

## Ⓖ Záhradný zavlažovač „Flexi-Arme“ („Flexi-ramená“)

12 postrekovacích flexibilných hláv možno podľa potreby ohýbať do požadovaných polôh.

Dodaný uzemňovací hrot možno priskrutkovať na spodnú stranu. Ak nepoužijete uzemňovací hrot, otvor musíte uzavrieť plastovým uzáverom.

Hadicová prípojka, ktorá je tiež súčasťou dodávky, sa zaskrutkuje do prednej strany.

## Ⓕ „Flexi-Arme“ (Flexi karos) kerti öntözőfej

A flexibilis kialakítású 12 szórófej igény szerint a kívánt pozícióba hajlítható. A mellékelt leszúrható rögzítőnyárs csavarral rögzíthető az alárra. Ha a nyársat nem használják, akkor helyette a nyílást le kell zárni a műanyag tömítéssel.

A szintén a csomag részét képező tömlőcsatlakozót az elülső oldalra kell felcsavarni.

## Ⓖ Садовый дождеватель "Flexi-Arme" („Флекси Армс“)

12 распылительных головок являются гибкими и при необходимости могут быть согнуты в нужное положение.

Садовый дождеватель Flexi-Arme К нижней стороне можно прикрутить прилагающийся колышек для крепления в землю. Если колышек не используется, отверстие следует закрыть пластиковой заглушкой.

Шланговое соединение, которое также входит в комплект поставки, вкручивается в переднюю часть.

## Ⓖ Bahçe fışkiyeleri „Flexi-Arme“ („Esnek Kollar“)

12 püskürtme başlığı da esneklik ve bunlar ihtiyaca bağlı olarak bükülerek istenen pozisyonlara getirilebilir.

Birlikte verilen toprak çivisi alt tarafa vidalanabilir. Şayet zemin çivisi kullanılmıyorsa bunun yerine açıklık plastik conta ile kapatılmalıdır.

Yine teslimat kapsamına dahil olan hortum bağlantısı ön tarafa vidalanır.